

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges
Eigentum

Internationales Büro

(43) Internationales
Veröffentlichungsdatum
16. Mai 2013 (16.05.2013)



(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2013/068990 A1

(51) Internationale Patentklassifikation:
H01B 13/02 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/IB2012/056309

(22) Internationales Anmeldedatum:
9. November 2012 (09.11.2012)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
01812/11 11. November 2011 (11.11.2011) CH

(71) Anmelder: **SCHLEUNIGER HOLDING AG** [—/CH];
Bierigutstrasse 9, CH-3608 Thun (CH).

(72) Erfinder: **STIER, Martin**; Knüvenstr. 18, 59368 Werne
(DE).

(74) Anwalt: **PATENTBÜRO PAUL ROSENICH AG**; Bgz,
CH-9497 Triesenberg (LI).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BN, BR, BW,
BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK,
DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM,

GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN,
KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD,
ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI,
NO, NZ, OM, PA, PE, PG, PH, PL, PT, QA, RO, RS, RU,
RW, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ,
TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA,
ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, RW, SD, SL, SZ,
TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ,
RU, TJ, TM), europäisches (AL, AT, BE, BG, CH, CY,
CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT,
LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE,
SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA,
GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht (Artikel 21 Absatz
3)

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen
eingehen (Regel 48 Absatz 2 Buchstabe h)

(54) Title: TWISTING DEVICE

(54) Bezeichnung : VERDRILLVORRICHTUNG

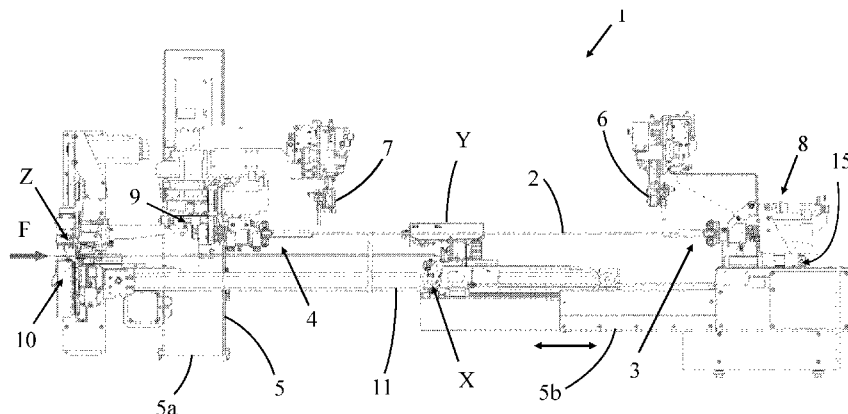


Fig. 1

(57) **Abstract:** The invention relates to a twisting device (1) for twisting electric or optical lines (2), such as wires, cables, line bundles, optical fibers, etc., comprising a base (5) and a first twisting head (3) which can be rotated relative to the base (5) and which is designed to grip the lines (2) to be twisted at a first end of the lines. The invention is characterized in that the twisting device (1) has a second twisting head (4) which can be rotated relative to the base (5), which is arranged opposite the first twisting head (3), and which is designed to grip the lines (2) to be twisted at a second end of the lines, said second end lying opposite the first end. The second twisting head (4) can be rotated in the opposite direction of the first twisting head (3). The invention also relates to a method for twisting lines.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Verdrillvorrichtung (1) zum Verdrillen von elektrischen oder optischen Leitungen (2), wie Drähten, Kabeln, Leitungsbündel, Lichtleitfasern, etc.,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



WO 2013/068990 A1



mit einer Basis (5) und einem ersten, relativ zur Basis (5) drehbaren Verdrillkopf (3), der ausgebildet ist, um die zu verdrillenden Leitungen (2) an ihren ersten Enden zu greifen, dadurch gekennzeichnet, dass die Verdrillvorrichtung (1) einen zweiten, relativ zur Basis (5) drehbaren Verdrillkopf (4) aufweist, der dem ersten Verdrillkopf (3) gegenüberliegend angeordnet ist und ausgebildet ist, um die zu verdrillenden Leitungen (2) an ihren zweiten, den ersten Enden gegenüberliegenden Enden zu greifen, und dass der zweite Verdrillkopf (4) in gegenläufigem Sinn zum ersten Verdrillkopf (3) drehbar ist. Die Erfindung betrifft auch ein Verfahren zum Verdrillen von Leitungen.